

إنّ مركز مناهاتن لجراحة اليوم الواحد (ASC) التابع لمستشفى الجراحة الخاصة (HSS) لديه برنامج مساعدة مالية يُساعد مرضى مُحدّدين ممن لديهم تأمين محدود أو ليس لديهم تأمين وممن تنطبق عليهم شروط محددة. تُغطي هذه السياسة الخدمات الضرورية طبيًا فقط، مثل خدمات مركز مناهاتن وبعض الخدمات التي يُقدّمها أطباء محدودون وموظفون آخرون في مركز مناهاتن. تُطبّق السياسة بشكل ثابت بغض النظر عن العرق أو اللون أو العقيدة أو التوجّه الجنسي أو الأصل العرقي أو حالة الهجرة.

## الأهلية

يجب على الأشخاص تلبية كل من المعايير المالية ومعايير التغطية حتى يكونوا مؤهلين للحصول على المساعدة المالية. وحتى تفي بالمعايير المالية، يجب ألا يتجاوز دخلك السنوي الإجمالي سبعة أضعاف الدخل المحدد في المبادئ التوجيهية للفقر المعتمدة من الإدارة الأمريكية للخدمات الصحية والإنسانية. وحتى يتسنى لك تلبية معايير التغطية، يجب (1) أن تكون مقيمًا بالولايات المتحدة غير مؤمن عليه؛ أو (2) أن تكون مقيمًا بالولايات المتحدة مؤمنًا عليه بتغطية تشمل الخدمات المتوفرة نوعًا ما على الأقل في مركز مناهاتن لجراحة اليوم الواحد (ASC) التابع لمستشفى الجراحة الخاصة (HSS)؛ أو (3) أن يكون قد تم تحويلك من خلال برنامج الدخل الخاص.

وفقًا لبرنامج الدخل الخاص، فإن المقيمين في الولايات المتحدة المؤمن عليهم والذين يحتاجون إلى رعاية متخصصة غير متوفرة بشكل معقول في مكان أقرب لمسكنهم من مركز مناهاتن لجراحة اليوم الواحد (ASC) التابع لمستشفى الجراحة الخاصة (HSS)، قد يُعتبرون مؤهلين للبرنامج. إضافةً إلى ذلك، (1) المقيمون في الولايات المتحدة المؤمن عليهم و(2) غير المقيمين غير المؤمن عليهم، الذين يُحوّلون عن طريق طبيب مشارك في مؤسسة أطباء مستشفى الجراحة الخاصة وتنطبق عليهم الشروط الأخرى الواردة في السياسة الكاملة، قد يُعتبرون مؤهلين.

## كيفية تقديم الطلب

يجب على أي شخص يتقدّم للحصول على المساعدة المالية تعبئة طلب وتقديمه. وينبغي لمقدّم الطلب تقديم الوثائق التي تُثبت المستوى الحالي لدخل أسرته والأصول المتاحة لديه والمعلومات السكانية (الديمغرافية). قد تشمل الوثائق التي تُثبت مستوى الدخل الحالي على كعوب الرواتب أو الضمان الاجتماعي أو بيانات الإعاقة. إذا لم تستطع تقديم هذه الأشياء، فلا تزال أمامك فرصة لتقديم طلب الحصول على المساعدة المالية. يتم التعامل مع جميع التطبيقات والوثائق الثبوتية والاتصالات بسرية تامة. سيُقبل مركز مناهاتن لجراحات اليوم الواحد التابع لمستشفى الجراحة الخاصة (HSS) قرارات مستشفى الجراحة الخاصة (HSS)، بخصوص مرضى مستشفى HSS، وسيقوم بتطبيق هذه القرارات على مرضى مركز مناهاتن لجراحات اليوم الواحد التابع لمستشفى الجراحة الخاصة (HSS).

يستعين مركز مناهاتن لجراحة اليوم الواحد (ASC) التابع لمستشفى الجراحة الخاصة (HSS) بالمبادئ التوجيهية للفقر المعتمدة من الإدارة الأمريكية للخدمات الصحية والإنسانية لتحديد استحقاق المريض للمساعدة المالية. يختلف مبلغ الخصم بناءً على دخلك وحجم أسرتك. وفيما يلي حدود الدخل (بناءً على سبعة أضعاف المستويات للمبادئ التوجيهية الفيدرالية للفقر لعام 2021).

حجم الأسرة	الدخل السنوي للأسرة	الدخل الشهري للأسرة	الدخل الأسبوعي للأسرة
1 حتى	90,160 دولارًا أمريكيًا حتى	7,513 دولارًا أمريكيًا حتى	1,734 دولارًا أمريكيًا حتى
2 حتى	121,940 دولارًا أمريكيًا حتى	10,162 دولارًا أمريكيًا حتى	2,345 دولارًا أمريكيًا حتى
3 حتى	153,720 دولارًا أمريكيًا حتى	12,810 دولارًا أمريكيًا حتى	2,956 دولارًا أمريكيًا حتى
4 حتى	185,500 دولارًا أمريكيًا حتى	15,458 دولارًا أمريكيًا حتى	3,567 دولارًا أمريكيًا حتى
5 حتى	217,280 دولارًا أمريكيًا حتى	18,107 دولارًا أمريكيًا حتى	4,178 دولارًا أمريكيًا حتى
6 حتى	249,060 دولارًا أمريكيًا حتى	20,755 دولارًا أمريكيًا حتى	4,790 دولارًا أمريكيًا حتى

يتم إبلاغ مقدم الطلب خطياً بالقرار الخاص بطلبه في غضون 30 يومًا من استلام الطلب المستوفى بالكامل. يمكنك تجاهل أية فواتير عندما يكون طلبك الخاص بالحصول على خصم قيد الدراسة.

يُمكنك تقديم التماس على قرارنا المبدئي الخاص بالمساعدة المالية -- توضّح السياسة الكاملة عملية تقديم الالتماسات.

(اقلب الصفحة)

## مبلغ المساعدة

إذا كان دخلك يُساوي 500% أو أقل من المستوى الفيدرالي للفقر، وكنت غير مؤمنٍ فسوف يتم تقديم الرعاية لك مجاناً. (إذا كنت مؤمناً، فسوف تنخفض مسؤولية مريضك لتصل إلى صفر).

بالنسبة للشخص الذي يتراوح دخله بين 501% و 700% من المستوى الفيدرالي للفقر، فإن مستشفى الجراحة الخاصة سوف تقدم خصماً بنسبة 50%.

يتم تطبيق التخفيض على المديونية التي يتحملها المريض، والتي تتوقف على المبلغ الذي قد تدفعه شركة ميديكيد مقابل الخدمة بالنسبة للمرضى غير المؤمن عليهم. بالنسبة للمرضى المؤمن عليهم، يتم تطبيق التخفيض على المديونية القابلة للتخفيض والدفع المشترك. لا يتحمل المريض المؤهل للحصول على مساعدة مالية بأي حالٍ من الأحوال أية نفقات للرعاية المؤهل لتلقيها والتي تتجاوز المبلغ المستحق عموماً لمركز مناهاتن لجراحات اليوم الواحد التابع لمستشفى الجراحة الخاصة (HSS) بناءً على أسعار ميديكيد.

## إتاحة سياسة المساعدة المالية

تتوفر نسخة من سياسة المساعدة المالية واستمارة الطلب على الموقع الإلكتروني [www.hss.edu/asc](http://www.hss.edu/asc). يُمكنك طلب نسخة من سياسة المساعدة المالية الخاصة بمركز مناهاتن لجراحات اليوم الواحد التابع لمستشفى الجراحة الخاصة (HSS) واستمارة الطلب من خلال البريد الإلكتروني أو الهاتف أو الفاكس أو شخصياً من:

**HSS ASC of Manhattan/  
Financial Assistance Program**  
535 East 70<sup>th</sup> Street,  
New York, NY 10021  
هاتف: 212-606-1505  
فاكس: 212-774-2811

تُرسل المواد المطلوبة مجاناً.

للاطلاع على مزيد من المعلومات عن برنامج المساعدة المالية الخاص بمركز مناهاتن لجراحة اليوم الواحد (ASC) التابع لمستشفى الجراحة الخاصة (HSS)، أو للحصول على مساعدة في عملية تقديم الطلب، يُمكنك التحدث مع أحد المختصين في المساعدة المالية التابعين لمركز مناهاتن والذي يُمكنك الوصول إليه من خلال العنوان أو رقم الهاتف أو المكان المذكور أعلاه مباشرةً. يمكن توفير خدمات الترجمة إلى اللغات الأجنبية إن لزم الأمر. يتعين تقديم استمارات الطلبات المستوفاة إلى برنامج المساعدة المالية الخاص بمركز مناهاتن على العنوان المذكورة أعلاه.

تتوفر سياسة المساعدة المالية الخاصة بمركز مناهاتن لجراحة اليوم الواحد (ASC) التابع لمستشفى الجراحة الخاصة (HSS) وكذلك استمارة الطلب وهذا الملخص بالعديد من اللغات الأجنبية. يمكن توفير مترجمين إن لزم الأمر.

يتعين على من يشعرون أن سياسة مركز مناهاتن لجراحة اليوم الواحد (ASC) التابع لمستشفى الجراحة الخاصة (HSS) لم تُطبق وفقاً للشروط الواردة بها طلب المساعدة من إدارة الامتثال المؤسسي والتدقيق الداخلي بمركز مناهاتن. تُرسل الشكاوى إلى مسؤول الامتثال المؤسسي بمركز مناهاتن على الرقم 212.548.2481 أو خط المساعدة السري الخاص بالامتثال التابع لمركز مناهاتن على الرقم 888 651-6234. وإذا كانت لديك شكوى، فيمكنك الاتصال بإدارة الصحة في نيويورك على الرقم 1.800.804.5447.